



Liteway

Owner's Manual

Manual del propietario • Manuel d'utilisation

WARNING

Avoid serious injury from falling or sliding out. Always use the seat belt when a child is sitting in the stroller. Failure to follow all warnings and instructions may result in serious injury or death. For your child's safety, read the labels and owner's manual before using the product. Your child's safety is very important to us, so we urge you to take the following precautions when using this product:

- Never leave your child unattended.
- Children should be harnessed in at all times and should never be left unattended.
- Children should be clear of moving parts while making adjustments, otherwise they may be injured.
- This stroller requires regular maintenance by the user.
- Overloading, incorrect folding and the use of non-approved accessories may damage or break the stroller.
- **WARNING:** Before assembly, check that the product and all of its components have not been damaged during transportation. If damaged, do not use. Keep out of reach of children.
- Maximum size of the child: 40 lb (18 kg), 43" (109 cm); 0-36 months.
- It is recommended to use the backrest in its most reclined position for children from birth to 6 months of age.
- Foot retention must be used when backrest is in its most reclined position.
- Ensure that all the locking devices are engaged before use. In particular, ensure that the stroller is locked in the open position by checking that the rear locking device is effectively locked.
- Do not overload the storage basket. Maximum weight 6.6 lbs (3 kg).
- Do not overload the cupholder. Maximum weight 1 lb (0.45 kg).
- Do not carry more than one child at a time.
- Do not use accessories, spare parts, or any component not supplied or approved by the manufacturer, as they may make the stroller unsafe.
- Any load attached to the handle affects the stability of the stroller.
- The use of the crotch strap and safety harness is necessary to guarantee the safety of your child. Always use the crotch strap in combination with the waist and shoulder belts.
- Ensure that the person using the stroller knows how to use it safely.
- When opening or closing the stroller, ensure that your child is at a safe distance. Do not attempt to open or close the stroller with a child on board. Ensure that during these operations, the movable parts of the stroller do not come into contact with your child.

WARNING

Avoid serious injury from falling or sliding out. Always use the seat belt when a child is sitting in the stroller. Failure to follow all warnings and instructions may result in serious injury or death. For your child's safety, read the labels and owner's manual before using the product. Your child's safety is very important to us, so we urge you to take the following precautions when using this product:

- Always apply the brakes whenever the stroller is stationary.
- **WARNING:** Child may slip into leg openings and strangle. Never use in reclined carriage position(s) unless foot retention is in use.
- Never leave the stroller on a sloped surface with a child on board, even with the brakes applied.
- Do not let unattended children play on or around the stroller.
- To prevent the risk of choking, keep objects with strings away from your child.
- Do not use the stroller on stairs or escalators. Take extra care when using the stroller on sloped or uneven surfaces.
- If the stroller is left exposed to direct sunlight for a long time, allow it to cool before placing your child in it. Prolonged exposure to direct sunlight may cause the materials and fabric to fade.
- Do not use the product if some of its parts are broken, torn or missing.
- When it is not used, the stroller must be kept away from the reach of children.
- This product is not suitable for running or skating.
- Prevent the stroller from coming into contact with salt water. It may cause the formation of rust.
- Do not use the stroller on the beach.
- This product must only be pushed by an adult.
- Do not use the stroller near an open fire or exposed flame.

⚠ MISES EN GARDE

Pour éviter que l'enfant se blesse gravement en glissant ou en tombant de la poussette, toujours utiliser la ceinture lorsque l'enfant se trouve dans la poussette. Le fait de ne pas respecter toutes les mises en garde et les directives pourrait causer des blessures graves ou mortelles. Pour la sécurité de l'enfant, lire les étiquettes et le manuel d'utilisation avant d'utiliser ce produit. La sécurité des enfants est importante pour nous; c'est pourquoi nous recommandons aux utilisateurs du produit de prendre les précautions suivantes :

- Ne jamais laisser l'enfant sans surveillance.
- Toujours attacher les enfants avec le harnais de sécurité et ne jamais les laisser seuls sans surveillance.
- Pour éviter les blessures, s'assurer que l'enfant se trouve à bonne distance des pièces mobiles de la poussette durant le réglage.
- Cette poussette nécessite un entretien régulier.
- Surcharger la poussette, ne pas la fermer correctement et l'utiliser avec des accessoires non approuvés par le fabricant risque de l'endommager ou de la casser.
- AVERTISSEMENT: avant l'assemblage, vérifier l'état du produit et de tous ses composants pour s'assurer qu'ils n'ont pas été endommagés dans le transport. Si c'est le cas, ne pas utiliser le produit et le tenir hors de portée des enfants.
- Taille et poids maximum de l'enfant: 18 kg (40 livres), 109 cm (43"), de 0 à 36 mois.
- Pour les enfants de 6 mois ou moins, utiliser le dossier de la poussette en position complètement inclinée.
- Tablier de rétention doit être utilisé quand le dossier est en position inclinée
- S'assurer que tous les dispositifs de verrouillage sont correctement enclenchés avant utilisation. En particulier, s'assurer que la poussette est bloquée en position ouverte en vérifiant que le croisillon arrière est bien bloqué.
- Ne pas placer de charge supérieure à 3 kg (6,6 lb) dans le panier.
- Ne pas placer de charge supérieure à 450 g (1 lb) dans le porte-gobelet.
- Ne pas transporter plus d'un enfant à la fois.
- Ne pas utiliser d'accessoires, de pièces de rechange ou de composants non fournis ou non approuvés par le fabricant, car ils risquent de rendre la poussette dangereuse.
- Toute charge suspendue aux poignées risque de déstabiliser la poussette.
- Utiliser l'entrejambe et le harnais de sécurité pour garantir la sécurité de l'enfant. Toujours utiliser l'entrejambe avec la ceinture et les bretelles.
- S'assurer que toutes les personnes utilisant la poussette savent le faire en toute sécurité.

⚠ MISES EN GARDE

Pour éviter que l'enfant se blesse gravement en glissant ou en tombant de la poussette, toujours utiliser la ceinture lorsque l'enfant se trouve dans la poussette. Le fait de ne pas respecter toutes les mises en garde et les directives pourrait causer des blessures graves ou mortelles. Pour la sécurité de l'enfant, lire les étiquettes et le manuel d'utilisation avant d'utiliser ce produit. La sécurité des enfants est importante pour nous; c'est pourquoi nous recommandons aux utilisateurs du produit de prendre les précautions suivantes :

- Pendant l'ouverture ou la fermeture de la poussette, s'assurer que l'enfant se trouve à bonne distance : ne pas fermer ni ouvrir la poussette lorsqu'un enfant s'y trouve. Pendant les manipulations, s'assurer que les parties mobiles de la poussette n'entrent pas en contact avec le corps de l'enfant.
- Toujours mettre les freins lorsque la poussette est à l'arrêt.
- MISE EN GARDE : L'enfant peut glisser dans les ouvertures pour les jambes et risquer la strangulation. Ne jamais utiliser la poussette en position de landau incliné sans avoir attaché le tablier de rétention.
- Ne jamais laisser la poussette sur un plan incliné lorsque l'enfant s'y trouve, même si les freins sont mis.
- Ne pas laisser d'autres enfants jouer sans surveillance près de la poussette ou grimper sur celle-ci.
- Pour éviter tout risque d'étranglement, garder les objets munis de cordes hors de portée de l'enfant.
- Ne pas utiliser la poussette dans les escaliers, fixes ou roulants. Utiliser la poussette avec prudence sur les surfaces inclinées ou inégales.
- En cas d'exposition prolongée au soleil, attendre que la poussette refroidisse avant d'y mettre l'enfant. Une exposition prolongée au soleil peut provoquer une décoloration des matériaux et des tissus.
- Ne pas utiliser le produit si des pièces sont cassées, arrachées ou manquantes.
- Lorsque la poussette n'est pas utilisée, la ranger hors de portée des enfants.
- Ce produit n'est pas conçu pour la course ou le patin.
- Éviter tout contact de la poussette avec de l'eau salée pour empêcher la formation de rouille.
- Ne pas utiliser la poussette sur la plage.
- Ce produit doit être poussé uniquement par un adulte.
- Ne pas utiliser la poussette près d'un feu ou d'une flamme nue.

⚠️ ADVERTENCIA

Evite las lesiones graves por caídas o resbalones. El incumplimiento de todas las advertencias e instrucciones puede provocar lesiones graves o la muerte. Por la seguridad de su hijo, lea las etiquetas y el manual del propietario antes de utilizar el producto. Le damos mucha importancia a la seguridad de su niño, y por eso le urgimos tomar las siguientes precauciones al utilizar este producto.

- LA SEGURIDAD DEL NIÑO DEPENDE DE TI!
- Es necesario abrocharle siempre al niño los cinturones de seguridad y no dejarlo nunca sin vigilancia.
- Evita las lesiones graves: durante las operaciones de regulación, mantener al niño alejado de las partes móviles de la silla de paseo.
- Esta silla de paseo necesita mantenimiento periódico por parte del usuario.
- Sobrecargar la silla de paseo, no cerrarla correctamente y utilizar accesorios no aprobados podría dañarla o romperla.
- Dejar al niño sin vigilancia puede resultar peligroso.
- Antes del montaje verificar que el producto y todos sus componentes no presenten daños o desperfectos debidos al transporte, en ese caso no utilizar el producto y mantenerlo fuera del alcance de los niños.
- Peso y altura máximos del niño: 40 libras (18 kg), 43" (109 cm), entre el nacimiento y los 36 meses.
- Cuando se usa con bebés desde el nacimiento hasta aproximadamente 6 meses de edad, el respaldo debe colocarse en posición completamente reclinada.
- Cuando el respaldo se encuentra en posición completamente reclinada, debe utilizarse el dispositivo para sostener los pies.
- Antes del uso asegurarse de que todos los mecanismos de seguridad estén correctamente introducidos y especialmente de que la silla de paseo esté bloqueada en posición abierta, verificando que la estructura posterior en forma de cruz esté efectivamente bloqueada.
- No cargar el cestillo con pesos superiores a 6.6 libras (3 kg).
- No cargar el dispositivo de soporte para tazas con pesos superiores a 1 libra (0.45 kg).
- No transportar a más de un bebé a la vez.
- No añadir a la silla de paseo accesorios, piezas de repuesto ni componentes que no hayan sido suministrados o aprobados por el fabricante.
- Enganchar bolsas o pesos a los manillares podría comprometer la estabilidad de la silla de paseo.

⚠️ ADVERTENCIA

Evite las lesiones graves por caídas o resbalones. El incumplimiento de todas las advertencias e instrucciones puede provocar lesiones graves o la muerte. Por la seguridad de su hijo, lea las etiquetas y el manual del propietario antes de utilizar el producto. Le damos mucha importancia a la seguridad de su niño, y por eso le urgimos tomar las siguientes precauciones al utilizar este producto.

- La utilización del separapiernas y del cinturón de seguridad es indispensable para garantizar la máxima seguridad del bebé. Utilizar siempre los cinturones de seguridad y el separapiernas al mismo tiempo.
- Asegúrese de que los usuarios de la silla de paseo conozcan perfectamente el funcionamiento de la misma.
- Durante las operaciones de apertura y cierre, asegúrese de que el bebé se encuentre a la debida distancia: no realizar las operaciones de cierre y apertura de la silla de paseo con el bebé dentro. Durante las operaciones de regulación asegúrese de que las partes móviles de la silla de paseo no estén en contacto con el cuerpo del bebé.
- Utilice el dispositivo de freno cada vez que se detenga.
- ADVERTENCIA: el niño puede resbalarse y estrangularse en las aperturas donde coloca las piernas. Nunca use la silla de paseo en posición reclinada sin el dispositivo para sostener los pies.
- No deje nunca la silla de paseo en una superficie inclinada con el bebé dentro, ni siquiera con los frenos accionados.
- No dejar que otros niños jueguen sin vigilancia cerca de la silla o suban por ella.
- Para evitar riesgos de asfixia, no darle al bebé objetos con cordones, ni dejarlos a su alcance.
- No utilice la silla de paseo en escaleras tradicionales o mecánicas: podría perder el control de la misma. Preste especial atención cuando suba o baje un escalón o la acera.
- Si deja la silla de paseo expuesta a la acción de los rayos del sol por un tiempo prolongado, espere hasta que se enfríe antes de sentar nuevamente al niño. La exposición prolongada al sol puede causar cambios de color en los materiales y tejidos.
- No utilice el producto si falta alguna de sus partes o si están rotas o desgarradas.
- Mientras no se use la silla de paseo debe mantenerse lejos del alcance de los niños.
- No utilice la silla de paseo mientras corra o patine.
- Para prevenir la formación de óxido, evite que la silla de paseo entre en contacto con agua salina.
- No utilice la silla de paseo en la playa.
- Este producto debe ser utilizado exclusivamente por un adulto.
- No use el cochecito cerca de un fuego o una llama abierta.

How to assemble the front wheels

Assemblage des roues avant

Montaje de las ruedas delanteras

⚠ WARNING

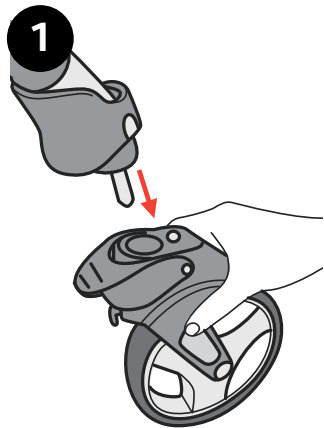
Before use, ensure that the wheels are safely locked into position.

⚠ MISE EN GARDE

Avant l'utilisation, s'assurer que les roues sont correctement fixées.

⚠ ADVERTENCIA

Antes del uso, asegurarse de que las ruedas estén correctamente fijadas.



1. Assemble the front wheel, inserting it into the appropriate joint. A click will be heard, indicating that it is locked correctly into position (fig. 1). Repeat this operation with the other wheel.

1. Monter la roue avant en l'enfilant sur le pivot prévu à cet effet jusqu'au déclic de blocage (fig. 1). Recommencer pour l'autre roue.

1. Insertar la rueda delantera en el correspondiente perno, hasta oír el clic de bloqueo (fig. 1). Repetir esta operación con la otra rueda.

To open stroller

Ouverture de la poussette

Para desplegar el cochecito

⚠ WARNING

When opening the stroller, ensure that your child, or other children, are at a safe distance. Ensure that during these operations, the movable parts of the stroller do not come into contact with your child.

⚠ MISE EN GARDE

Pendant l'ouverture de la poussette, s'assurer que tout enfant se trouve à bonne distance. Durant ces phases, s'assurer aussi que les parties mobiles de la poussette n'entrent pas en contact avec le corps de l'enfant.

⚠ ADVERTENCIA

Efectuar esta operación prestando atención a que el bebé y otros niños se encuentren a la debida distancia. Durante estas operaciones, regulación o cierre asegurarse de que las partes móviles del producto no estén en contacto directo con el cuerpo del niño.

⚠ WARNING

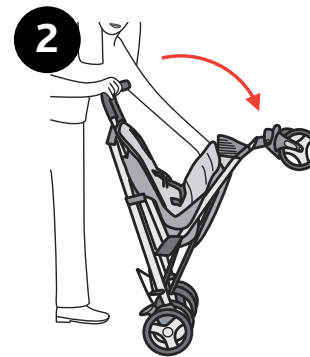
Before use, ensure that the stroller is in the open position by checking that the locking mechanism at the rear of the stroller is effectively engaged.

⚠ MISE EN GARDE

Avant d'utiliser la poussette, s'assurer qu'elle est correctement ouverte, en vérifiant que le mécanisme est effectivement verrouillé. Avant toute utilisation, s'assurer que la poussette est bloquée en position ouverte en vérifiant si le croisillon, situé à l'arrière, est bien bloqué.

⚠ ADVERTENCIA

Antes del uso asegurarse de que la silla de paseo esté en posición abierta, comprobando que la estructura trasera con forma de cruz esté perfectamente bloqueada.



2. Release the side-mounted closing device and push the front part of the stroller forward.

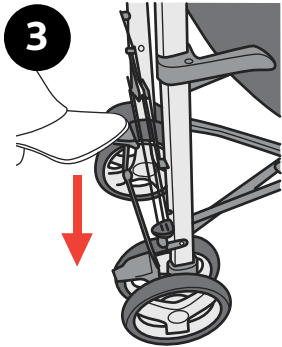
2. Détacher le crochet de fermeture et pousser la partie antérieure de la poussette vers l'avant.

2. Abrir el gancho de cierre y empujar la parte delantera de la silla de paseo hacia adelante.

To open stroller

Ouverture de la poussette

Para desplegar el cochecito



3. Push the rear locking mechanism downward with your foot. Ensure that the stroller is open and locked in the correct position.

3. Avec le pied, pousser le croisillon vers le bas. S'assurer que la poussette est ouverte et correctement bloquée.

3. Empujar con el pie la estructura trasera con forma de cruz hacia abajo. Asegurarse de que la silla de paseo esté correctamente abierta y bloqueada.

How to use the five-point harness

Utilisation du harnais de sécurité

Uso de los cinturones de seguridad

⚠ WARNING

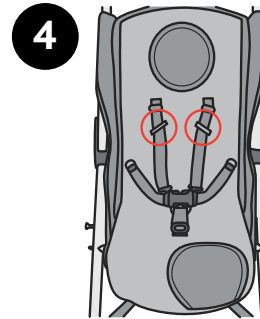
When using the safety harness with children from birth up to approximately 6 months of age, it is necessary to first fit the shoulder straps through the two adjustment holes.

⚠ MISE EN GARDE

Pour l'utilisation avec des enfants de la naissance à environ 6 mois utiliser ce produit avec les sangles en les faisant d'abord passer par les deux œillets de réglage.

⚠ ADVERTENCIA

Para el uso con bebés desde el nacimiento hasta los 6 meses aproximadamente es necesario utilizar las cintas de los hombros, haciéndolas pasar antes a través de las dos presillas de regulación.



This stroller has a five-point safety harness featuring two shoulder straps, two adjustment holes, a waist strap and a crotch strap with buckle. If necessary, adjust the height of the shoulder straps, inserting them into the adjustment hole.

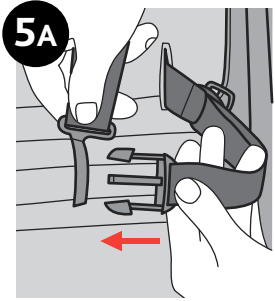
La poussette est munie d'un système de retenue à cinq points d'ancrage constitué de deux bretelles, de deux œillets de réglage, d'une ceinture abdominale et d'un entrejambe avec boucle. Régler la hauteur des bretelles en les faisant passer au besoin à travers l'œillet de réglage.

La silla de paseo está dotada un arnés de seguridad de cinco puntos, formado por dos cintas para los hombros, dos presillas de regulación, un cinturón abdominal y un separapiernas con hebilla. Regular la altura de las cintas de los hombros, haciéndolas pasar si es necesario por la presilla de regulación.

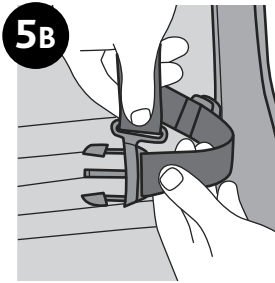
How to use the five-point harness

Utilisation du harnais de sécurité

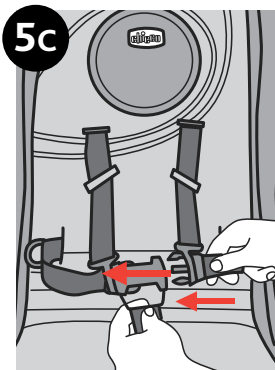
Uso de los cinturones de seguridad



5A, 5B & 5C. After sitting your child in the stroller, fasten the safety harness, first inserting the two prongs into the hole located on the shoulder straps (fig. 5A and 5B) and then into the buckle of the crotch strap (fig. 5C). Adjust the length of the straps to fit the child's shoulders and body correctly. To unfasten the waist strap, press and pull the side prongs.



5A, 5B et 5C. Après avoir installé l'enfant dans la poussette, enfilez les deux fourches dans l'ouverture au bout des bretelles (fig. 5A et 5B) puis les enfilez dans la boucle de l'entrejambe (fig. 5C); réglez la longueur des bretelles en les ajustant aux épaules et au corps de l'enfant. Pour décrocher la ceinture abdominale, appuyez simultanément sur les fourches latérales et tirer.

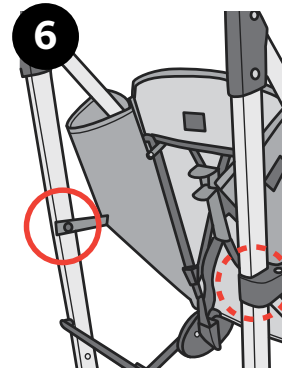


5A, 5B & 5C. Acomodar al niño en la silla de paseo y abrochar los cinturones, haciendo pasar en primer lugar las dos horquillas por la ranura de las cintas de los hombros (fig. 5A y 5B) e introduciéndolas seguidamente en la hebilla del separapiernas (fig. 5C); ajustar la longitud de los cinturones haciendo que se adhieran a los hombros y al cuerpo del niño. Para desenganchar el cinturón abdominal, apretar y tirar de las horquillas laterales.

How to adjust the backrest

Réglage du dossier

Regulación del respaldo



The backrest can be adjusted to 5 positions.

6. Fit the two fabric panels to the rear tubes by fastening the two snaps, as shown in figure 6.

Le dossier est réglable en cinq positions.

6. Fixer les deux rabats en tissu aux deux tubes arrière du châssis à l'aide des boutons-pression (figure 6).

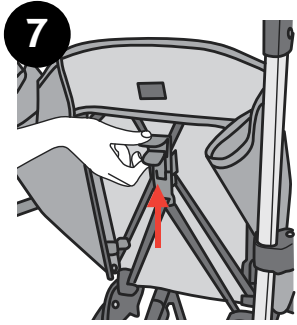
El respaldo se puede regular en 5 posiciones.

6. Fijar las dos solapas de tela a los tubos traseros con los dos botones automáticos, como se muestra en la figura 6.

How to adjust the backrest

Réglage du dossier

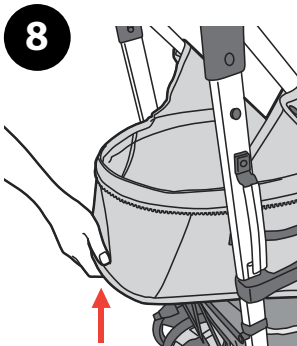
Regulación del respaldo



7. To adjust the inclination of the backrest, press the button located on the backrest. Release the button to lock the backrest in the nearest position.

7. Pour incliner le dossier, appuyer sur le bouton situé derrière le dossier. Relâcher le bouton pour que le dossier se bloque dans la position la plus proche.

7. Apretando el botón situado en el respaldo de la silla de paseo, se puede regular la inclinación del mismo; al soltar el botón, el respaldo se bloquea en la posición más cercana.



8. To raise the backrest to the desired position, simply push it in an upward direction.

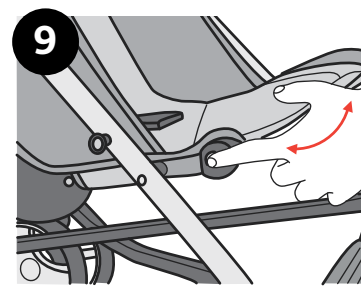
8. Pour relever le dossier dans la position désirée, il suffit de le pousser vers le haut.

8. Para subir el respaldo hasta la posición deseada, es suficiente con empujarlo hacia arriba.

How to adjust the legrest

Réglage du repose-jambes

Regulación del apoyapiernas



The stroller's leg rest can be adjusted to 2 positions to offer extra comfort to your child.

9. Press the two side buttons simultaneously to adjust the leg rest to the desired position.

Pour améliorer le confort de l'enfant, il est possible de régler le repose-jambes de la poussette en 2 positions.

9. Appuyer simultanément sur les deux boutons latéraux pour régler le repose-jambes à la position désirée.

El apoyapiernas de la silla de paseo se puede fijar en 2 posiciones, para que el bebé esté más cómodo.

9. Apretar al mismo tiempo los dos botones laterales como se muestra para regular el apoyapiernas en la posición deseada.

Reclined carriage position

Poussette en position inclinée

Posición reclinada del cochecito

⚠ WARNING

Child may slip into leg openings and strangle. Never use in reclined carriage position unless the foot retention boot is fastened with all four straps.

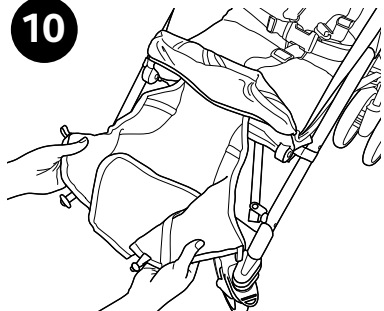
⚠ MISE EN GARDE

L'enfant peut glisser dans les ouvertures pour les jambes et risquer la strangulation. Ne jamais utiliser la poussette en position de landau inclinée sans avoir attaché le tablier de rétention à l'aide des quatre courroies.

⚠ ADVERTENCIA

El niño puede deslizarse por las aberturas de las piernas y estrangularse. Nunca utilice la posición reclinada del cochecito a menos que la funda esté sujeta con las cuatro correas.

10

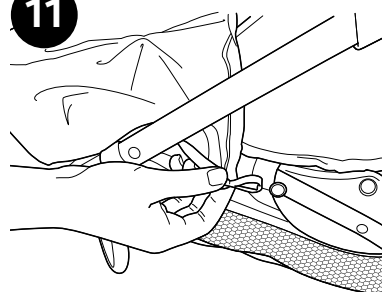


10. Pull out the foot retention boot from the pocket underneath the leg rest.

10. Sortir le tablier de rétention de la pochette située sous le repose-jambes.

10. Quite la funda que se encuentra en el bolsillo ubicado debajo del apoyapiernas.

11



11. Fasten each lower loop around the corresponding peg on the frame of the stroller. Repeat for other side.

11. Passer chaque boucle inférieure autour de la cheville correspondante sur le cadre de la poussette. Répéter l'opération de l'autre côté.

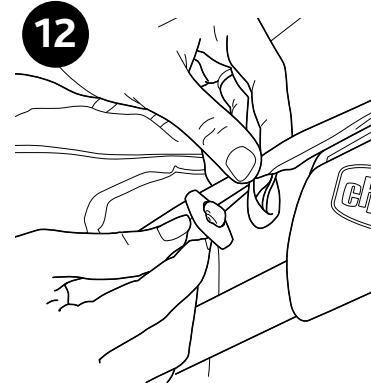
11. Ajuste cada correa inferior al pasador correspondiente de la estructura de la silla de paseo. Repita del otro lado.

Reclined carriage position

Poussette en position inclinée

Posición reclinada del cochecito

12



12. Fasten each toggle through the corresponding loop on the fabric of the stroller. Repeat for other side.

12. Passer chaque bouton dans la boucle correspondante sur le tissu de la poussette. Répéter l'opération de l'autre côté.

12. Abroche cada pasador a la correa correspondiente de la tela de la silla de paseo. Repita del otro lado.

13



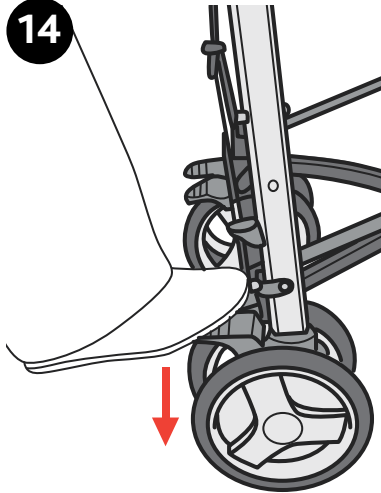
13. NOTE: To use the boot correctly, both sides must be correctly fastened to the stroller.

13. REMARQUE : Pour que le tablier soit utilisé correctement, les deux côtés doivent être attachés adéquatement à la poussette.

13. NOTA: Para utilizar correctamente la funda, ambos lados deben estar correctamente sujetos a la silla de paseo.

Rear brakes
Freins arrière
Frenos traseros

14



14. To apply the brakes, push on each of the two levers located at the center of the rear wheel units in a downward direction.

14. Pour mettre les freins, pousser vers le bas les deux leviers situés au centre des blocs de roues arrière.

14. Para frenar la silla de paseo, presionar hacia abajo cada una de las dos palancas situadas entre las ruedas traseras

Rear brakes
Freins arrière
Frenos traseros

⚠ WARNING

Always apply the brakes whenever the stroller is stationary. Never leave the stroller on a sloped surface, with a child onboard, even with the brakes applied. Ensure that the brakes have been correctly applied to both of the rear wheel units.

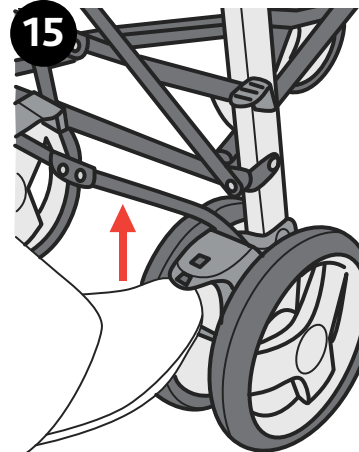
⚠ MISE EN GARDE

Toujours mettre les freins lorsque la poussette est à l'arrêt. Ne jamais laisser la poussette sur un plan incliné lorsque l'enfant y est assis, même si les freins sont mis. Après avoir actionné les leviers, s'assurer que les freins sont mis correctement sur les roues arrière.

⚠ ADVERTENCIA

Utilice el sistema de freno cada vez que se detenga. No deje nunca la silla de paseo en una superficie inclinada con el bebé dentro, ni siquiera con los frenos accionados. Asegúrese de que los frenos estén correctamente introducidos en ambas ruedas traseras

15



15. To unlock the braking system, push each one of the two levers located at the center of the rear wheel units in an upward direction.

15. Pour débloquer le système de freinage, remonter les deux leviers situés au centre des blocs de roues arrière.

15. Para desbloquear el sistema de frenos, empujar hacia arriba cada una de las dos palancas situadas entre las ruedas traseras

Front swivel wheels
Roues avant pivotantes
Ruedas delanteras giratorias

⚠ WARNING

Both wheels must always be locked or unlocked at the same time.

⚠ MISE EN GARDE

Les deux roues doivent toujours être bloquées ou débloquées ensemble.

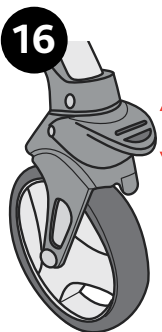
⚠ ADVERTENCIA

Ambas ruedas deberán estar simultáneamente bloqueadas o desbloqueadas.

The stroller has front swivel/fixed wheels. It is recommended that you use the fixed mode on uneven surfaces and the swivel mode on normal road surfaces.

La poussette est munie de roues avant pivotantes ou fixes. Nous conseillons d'utiliser les roues fixes sur les terrains accidentés et les roues en mode pivotant sur les surfaces normales.

La silla de paseo está dotada de ruedas delanteras giratorias/fijas. Se aconseja utilizar las ruedas fijas sobre superficies irregulares y las ruedas giratorias sobre el pavimento uniforme.



16

16. To use the front wheels in the swivel mode, push the front lever in an upward direction with your foot. To use the front wheels in the fixed mode, lower the lever with your foot. The wheel will lock in the straight position, regardless of its previous position.

16. Pour rendre les roues avant pivotantes, lever le levier avant. Pour rendre les roues avant fixes, baisser le levier avant avec le pied. Quelle que soit la position de la roue, elle se bloquera en position droite.

16. Para que las ruedas delanteras puedan girar, empujar la palanca delantera con el pie hacia arriba. Para usar las ruedas delanteras en posición fija, empujar la palanca con el pie hacia abajo. Independientemente de la posición en la que se encuentren las ruedas, quedarán bloqueadas en posición derecha.

Summer/winter hood
Capote transformable
Capota verano-invierno

⚠ WARNING

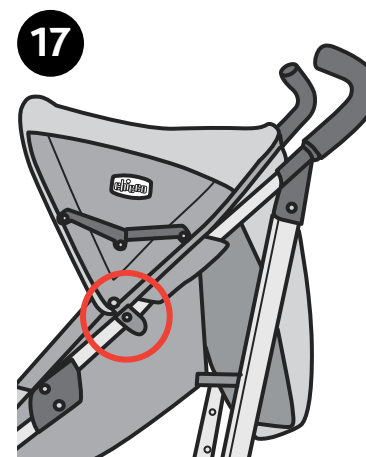
The hood must be fixed on both sides of the stroller. Ensure that the hood is correctly secured into position.

⚠ MISE EN GARDE

Fixer la capote des deux côtés de la poussette. Vérifier si elle est correctement bloquée.

⚠ ADVERTENCIA

Es necesario fijar la capota en los dos lados de la silla de paseo. Verificar que la misma esté correctamente bloqueada.



17

17. To fit the hood, fasten the plastic clip in the indicated position.

17. Pour fixer la capote, accrocher les pinces en plastique aux positions indiquées.

17. Para fijar la capota enganchar las pinzas de plástico en las posiciones correspondientes.

Summer/winter hood

Capote transformable

Capota verano-invierno

⚠ WARNING

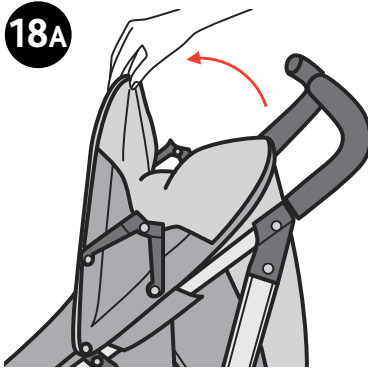
If you wish to close the hood, always unlock the two side calliper-shaped mechanisms.

⚠ MISE EN GARDE

Pour fermer la capote, toujours débloquer d'abord les compas latéraux.

⚠ ADVERTENCIA

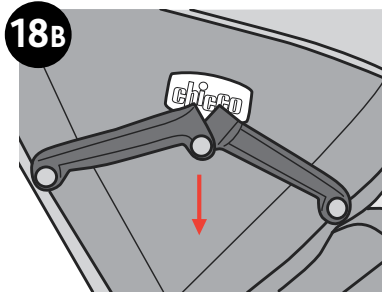
Si se quiere cerrar la capota, desbloquear siempre las presillas laterales antes de hacerlo.



18A & 18B. Open the hood and lock it by pressing the two side calliper-shaped mechanisms.

18A et 18B. Ouvrir la capote et la bloquer en appuyant sur les deux compas latéraux.

18A & 18B. Abrir la capota y bloquearla con las dos presillas laterales.



⚠ WARNING

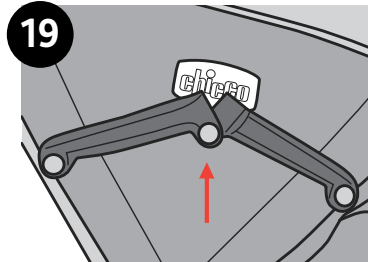
When closing the stroller, ensure that your child, or other children, are kept at a safe distance. Ensure that during these operations the moveable parts of the stroller do not come into contact with your child. Before closing the stroller, ensure that the storage basket is empty.

⚠ MISE EN GARDE

Pendant le pliage, s'assurer que les enfants se trouvent à bonne distance. Durant ces phases, s'assurer que les parties mobiles de la poussette n'entrent pas en contact avec le corps de l'enfant. Avant de plier la poussette, s'assurer que le panier est vide.

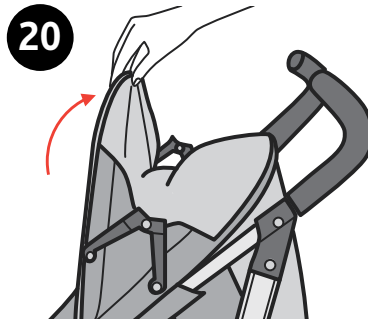
⚠ ADVERTENCIA

Efectuar esta operación prestando atención a que el bebé y otros niños se encuentren a la debida distancia. Durante estas operaciones, regulación o cierre asegurarse de que las partes móviles del producto no estén en contacto directo con el cuerpo del niño. Antes del cierre verificar también que el cestillo portaobjetos esté vacío.



19 & 20. If it is open, fold the hood, raising the two side calliper-shaped mechanisms (figure 19) and pulling the front part towards you, as shown in figure 20.

19 et 20. Si la capote est ouverte, la fermer en levant les deux compas latéraux (fig. 19) et en tirant vers soi la partie avant (fig. 20).

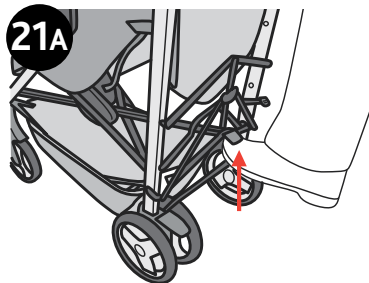


19 & 20. Si la capota está abierta, ciérrela levantando las dos presillas laterales (figura 19) y tirando hacia usted de la parte delantera de la misma, como se muestra en la figura 20.

How to close the stroller

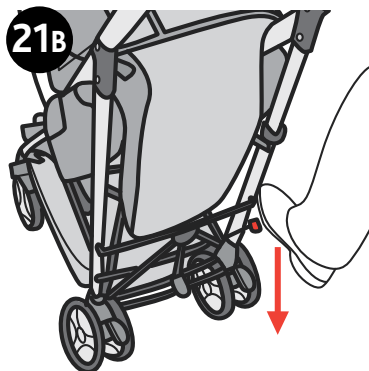
Pliage de la poussette

Cierre



21. To close the stroller, pull the rear locking mechanism in an upward direction (fig. 21A) and use your foot to unlock the pedal on the right side of the stroller.

21. Pour plier la poussette, tirer le croisillon arrière vers le haut (fig. 21A) et débloquer avec le pied la pédale située sur le côté droit de la poussette (fig. 21B).

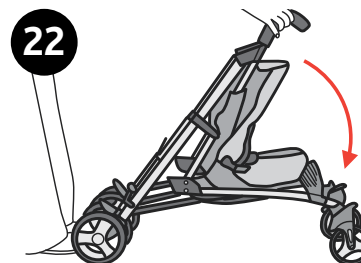


21. Para cerrar la silla de paseo, tire hacia arriba de la estructura trasera con forma de cruz (fig. 21A) y desbloquee con el pie el pedal situado en el lado derecho de la silla de paseo.

How to close the stroller

Pliage de la poussette

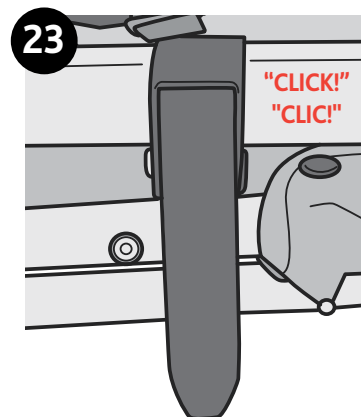
Cierre



22. To close the stroller completely, push the handles forward.

22. Pour plier complètement la poussette, rabattre les poignées vers l'avant.

22. Para completar el cierre empuje los manillares hacia adelante.



23. When the stroller is closed, the locking device located on the side of the stroller will automatically lock it in the close position, preventing it from accidentally opening.

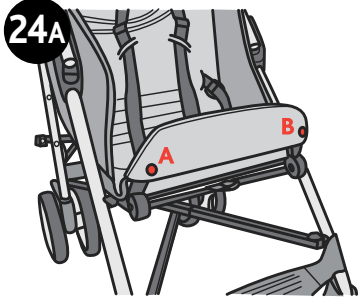
23. Une fois le pliage terminé, le crochet, situé sur le côté, bloque automatiquement la poussette en position pliée, ce qui l'empêche de s'ouvrir accidentellement.

23. Una vez que la silla de paseo está cerrada, el gancho situado en el lateral la bloquea automáticamente en posición cerrada, evitando que se abra accidentalmente.

How to remove the fabric cover

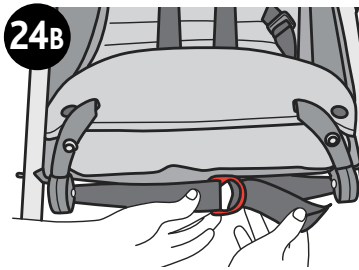
Retrait de la housse

Desmontaje de la funda



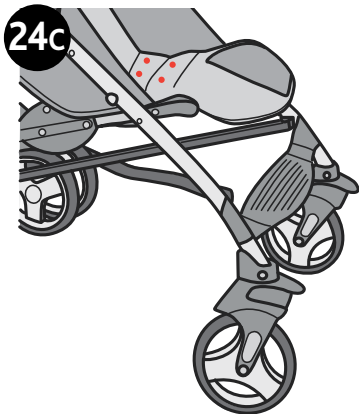
The fabric cover of the stroller can be removed.

24A, 24B & 24C. To remove the fabric cover, raise the leg cover and unfasten snaps A and B, as shown in figure 24A. Unfasten the buckles (fig. 24B) and the snaps located on the seat (fig. 24C); remove the fabric cover, taking care to slide the safety harness through the appropriate hole.



La poussette est complètement déhoussable.

24A, 24B et 24C. Pour enlever la housse, soulever le repose-jambes et détacher les boutons-pression A et B indiqués dans la figure 24A. Décrocher ensuite les boucles (fig. 24B) et les boutons-pression qui se trouvent sur l'assise (fig. 24C); retirer la housse en veillant à glisser les sangles du harnais dans les orifices appropriés.



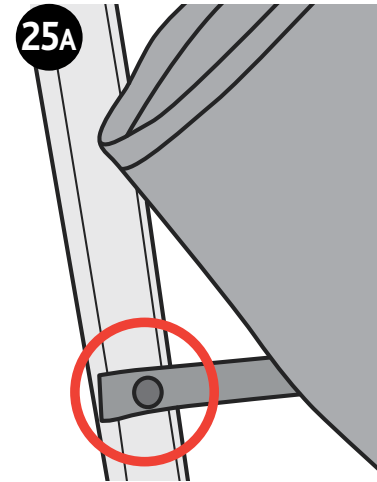
La silla de paseo se puede desenfundar.

24A, 24B & 24C. Para quitar la funda, levantar el apoyapiernas y desabrochar los botones automáticos A y B indicados en la figura 24A. Seguidamente desabrochar las hebillas (fig. 24B) y los botones automáticos situados en el asiento (fig. 24C); sacar la funda cuidando que los cinturones de seguridad pasen por las ranuras correctas.

How to remove the fabric cover

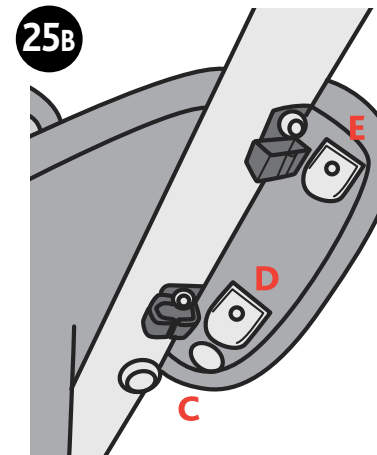
Retrait de la housse

Desmontaje de la funda



25A & 25B. Unfasten the snaps located on the rear tubes of the stroller, as shown in figure 25A. Unfasten snap C and remove the two hooks D and E, located under the fabric panel on the side of the stroller (fig. 25B). Lastly, remove the fabric cover from the backrest, pulling it in an upward direction.

25A et 25B. Détacher les boutons-pression situés sur les tubes arrière de la poussette comme l'indique la figure 25A; détacher le bouton-pression C et les deux crochets D et E situés sous le rabat en tissu sur le côté de la poussette (fig. 25B). Pour finir, ôter la housse du dossier en la tirant vers le haut.



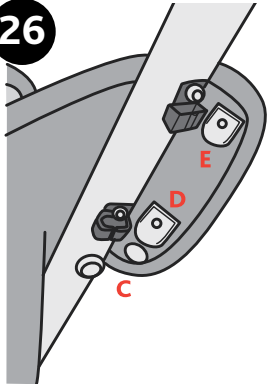
25A & 25B. Desabrochar los botones automáticos situados en los tubos traseros de la silla de paseo como se muestra en la figura 25A; desabrochar el botón automático C y sacar los dos ganchos D y E situados debajo de la solapa de tejido sobre el lateral de la silla (fig. 25B). Por último, sacar la funda cuidando que los cinturones de seguridad pasen por las ranuras correctas.

How to install the fabric cover

Installation de la housse

Montaje de la funda

26



To fit the fabric cover to the stroller, carry out the following operations.

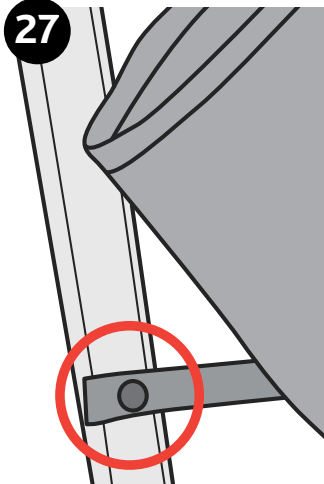
26. Fit the fabric cover on the backrest of the stroller.

Pour remettre la housse en place, procéder comme suit :
26. Enfiler la housse en tissu sur le dossier de la poussette.

Para montar la funda sobre la silla de paseo, realizar las operaciones que se describen a continuación.

26. Meter la funda de tela sobre el respaldo de la silla.

27



27. Fasten the two hooks, D and E, and snap C, as shown in figure 26. Fix the two fabric panels to the rear tubes with the snaps.

27. Attacher les deux crochets D et E, puis le bouton-pression C comme l'indique la figure 22. Fixer les deux rabats en tissu aux tubes arrière à l'aide des deux boutons-pression.

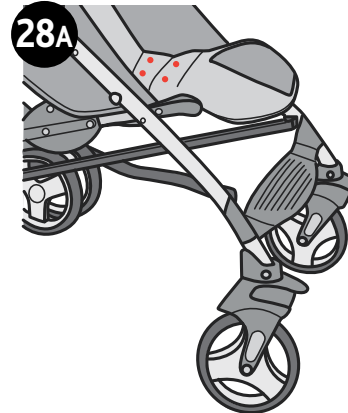
27. Fijar los dos ganchos D y E y abrochar el botón automático C como se muestra en la figura 26. Fijar las dos solapas de tela a los tubos traseros con los dos botones automáticos.

How to install the fabric cover

Installation de la housse

Montaje de la funda

28A

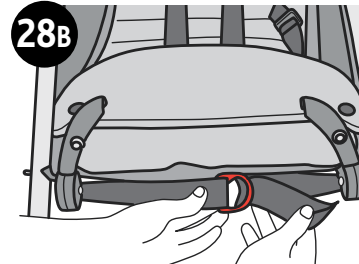


28A, B & C. Fasten the snaps (fig. 28A). Fit the fabric cover to the leg rest, then fasten the buckles (fig. 28B) and the snaps A and B (fig. 28C).

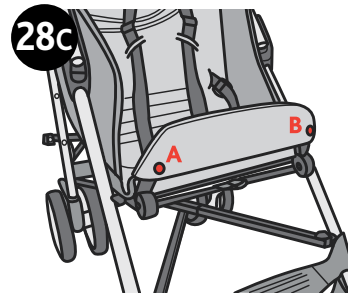
28A, B et C. Attacher les boutons-pression (fig. 24A); enfilez la housse sur le repose-jambes, attachez les boucles (fig. 24B) et les boutons-pression A et B (fig. 24C).

28A, B & C. Abrochar los botones automáticos (fig. 28A); meter la funda sobre el apoyapiernas, y enganchar las hebillas (fig. 28B) y los botones automáticos A y B (fig. 28C).

28B



28C



Accessories

Accessoires

Accesorios

⚠ WARNING

The accessories described below may not be available for some versions of this product. Please carefully read the instructions on the accessories available for the model purchased.

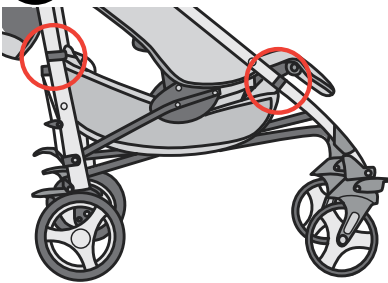
⚠ MISE EN GARDE

Les accessoires décrits ci-dessous peuvent ne pas être présents sur certaines versions du produit. Lire attentivement les instructions relatives aux accessoires fournis avec la version achetée.

⚠ ADVERTENCIA

Los accesorios que se describen a continuación podrían no estar incluidos en algunas versiones del producto. Lea atentamente las instrucciones correspondientes a los accesorios incluidos en la versión que usted ha comprado.

29



STORAGE BASKET

The stroller may come with a storage basket. 29. Fit the storage basket, sliding the straps around the tubes of the stroller and fastening the snaps in the positions shown.

PANIER

La poussette peut être équipée d'un panier. 29. Fixer le panier en passant les rubans autour des tubes de la poussette et en attachant les boutons-pression aux endroits indiqués.

CESTILLO PORTAOBJETOS

La silla de paseo puede tener un cestillo porta-objetos. 29. Fijar el cestillo haciendo pasar las cintas alrededor de los tubos de la silla de paseo, y enganchar los botones automáticos en las posiciones indicadas.

Accessories

Accessoires

Accesorios

⚠ WARNING

When the storage basket is not fitted to the stroller, keep it out of reach of children. Warning: Do not overload the storage basket. Maximum weight 6.61 lbs (3 kg).

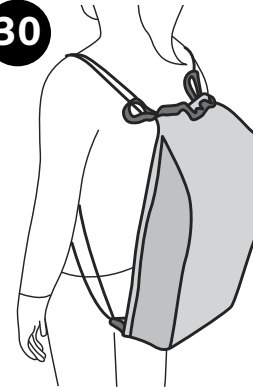
⚠ MISE EN GARDE

Lorsque cet accessoire n'est pas monté sur la poussette, le ranger hors de portée des enfants. Ne pas mettre une charge de plus de 3 kg (6.61 livres) dans le panier.

⚠ ADVERTENCIA

Mientras no esté montado en la silla de paseo, mantener este accesorio fuera del alcance de los niños. Advertencia: no cargar el cestillo con pesos superiores a 3 kg.

30



STORAGE BASKET

30. The storage basket can also be used by the parents as a backpack.

30. Il est aussi possible d'utiliser le panier comme sac à dos.

30. Los padres también pueden utilizar el cestillo como mochila.

How to attach the cupholder

Installation du porte-gobelet

Cómo fijar el dispositivo de soporte para tazas

⚠ WARNING

Never place a container weighing more than 1 lb (0.45 kg) in the cupholder.

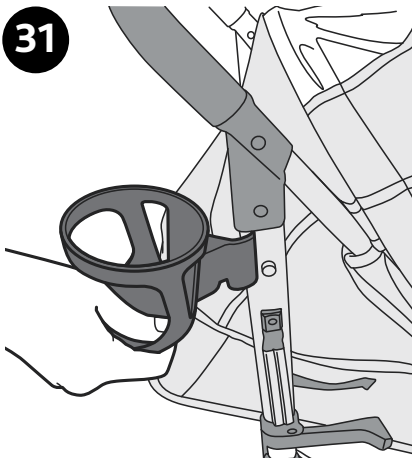
⚠ MISE EN GARDE

Ne jamais mettre un contenant pesant plus de 450 g (1 lb) dans le porte-gobelet.

⚠ ADVERTENCIA

Nunca coloque ningún recipiente que pese más de 0.45 kg en el dispositivo de soporte para tazas.

31



31. Attach the cupholder to the right leg of the stroller just above the carrying handle.

31. Fixer le porte-gobelet au pied droit de la poussette, juste au-dessus de la poignée.

31. Coloque el dispositivo de soporte para tazas a la izquierda de la silla de paseo, por encima de la manija.

Cleaning and Maintenance

The cleaning and maintenance of the stroller must only be carried out by an adult.

CLEANING

The cover can be removed (please refer to the section "How to Remove the Fabric Cover").

Please refer to the care labels for instructions on how to clean the fabric parts.

Below are the cleaning symbols and their meanings:



Wash by hand in cold water.



Do not bleach.



Do not tumble dry.



Do not iron.



Do not dry clean.

Periodically wipe clean plastic parts with a soft damp cloth. Always dry the metal parts to prevent the formation of rust if the stroller has come into contact with water.

MAINTENANCE

Lubricate the moving parts only if necessary, with a light application of a silicone based lubricant.

Regularly check the condition of the wheels and, keep them clean of dust and sand. To avoid friction that may prevent the correct operation of the stroller, ensure that all the movable plastic parts placed along the metal frame are clean of dust, dirt or sand. Keep the stroller in a dry place.

Nettoyage et entretien


Les opérations de nettoyage et d'entretien doivent être réalisées uniquement par un adulte.

NETTOYAGE


La poussette est déhoussable (consulter le chapitre « Retrait de la housse »)


Pour nettoyer les parties en tissu, consulter les étiquettes de lavage.


Voici les symboles de lavage et leur signification :

 Laver à la main et à l'eau froide

 Ne pas utiliser d'eau de Javel

 Ne pas sécher à la machine

 Ne pas repasser

 Ne pas nettoyer à sec

Nettoyer régulièrement les pièces en plastique avec un linge humide. Toujours sécher les pièces métalliques, après tout contact avec de l'eau, pour éviter la formation de rouille.

ENTRETIEN

Au besoin seulement, appliquer un lubrifiant à base de silicone sur les parties mobiles. Vérifier régulièrement l'état des roues et en nettoyer la poussière et le sable. S'assurer que toutes les pièces en plastique qui coulisent le long des tubes métalliques sont exemptes de poussière, de saleté ou de sable pour que d'éventuels frottements ne compromettent pas le bon fonctionnement de la poussette. Ranger la poussette dans un endroit sec.

Limpeza y mantenimiento


Las operaciones de limpieza y mantenimiento deben ser efectuadas exclusivamente por un adulto.


LIMPIEZA


La silla de paseo se puede desfundar (consultar el párrafo "Desmontaje de la funda").


Para limpiar las partes de tela consultar las etiquetas de lavado.


A continuación se muestran los símbolos de lavado con los correspondientes significados:

 Lavar a mano en agua fría

 No usar lejía

 No secar en la secadora

 No planchar

 No lavar en seco

Limpiar periódicamente las partes de plástico con un paño húmedo. Si la silla entra en contacto con agua salina, secar siempre las partes metálicas para evitar que se oxiden.

MANTENIMIENTO

Si fuera necesario, lubricar las partes móviles con aceite seco a la silicona. Controlar periódicamente el estado de desgaste de las ruedas y mantenerlas limpias de polvo y arena. Asegurarse de que todas las partes de plástico que se deslizan sobre los tubos de metal estén limpias de polvo, suciedad y arena, para evitar roces que puedan comprometer el correcto funcionamiento de la silla de paseo. Mantener la silla de paseo en un lugar seco.

For more information

Pour plus d'information

Para obtener más información

If you have any questions or comments about this product, or are missing any of the parts, please contact us in one of the following ways:

By phone (toll free): (877)-424-4226

By e-mail: info@chiccousa.com

By mail: 1835 Freedom Road
Lancaster, PA 17601

For service in Canada contact ISIS Inc. at / Pour le service au Canada, communiquer avec ISIS Inc. au :

Par téléphone (sans frais) : 800-667-4111

Par courriel : service@chicco.ca

Par la poste : 2260, rue Guénette
Saint-Laurent (Québec) H4R 2M7
Canada

Si tiene alguna pregunta o comentario sobre este producto, o le falta alguna pieza, sírvase comunicarse con nosotros de una de las siguientes maneras:

Por teléfono (línea gratuita): (877)- 424-4226

Por correo electrónico: info@chiccousa.com

Por correo: 1835 Freedom Road
Lancaster, PA 17601

For more information

Pour plus d'information

Para obtener más información

IMPORTANT NOTE:

The pictures and instructions contained in the booklet refer to the complete stroller model. Some of the components and functions described here may vary according to the model purchased.

NOTE IMPORTANTE :

Les images et instructions du présent manuel se réfèrent à une version complète de la poussette; certains éléments et fonctions décrits ici pourraient varier en fonction du modèle acheté.

NOTA IMPORTANTE:

Las imágenes e instrucciones contenidas en este manual se refieren a una versión completa de la silla de paseo. Puede que algunos componentes o funciones varíen según el modelo que usted haya comprado.



www.chiccousa.com

www.chicco.ca